

کۆنسىرتى فوگوشتنى كۆمەلگايەك

رامانېگ لەمەر پىروگى (كۆنسىرتى فوگوشتنى) زىمانكۆ بورھان قانع

ئارام سىدىق

يەكەمىن پېرودىك كە زىندۇپتى دەداتە دەق، ھەنووكە يېوونى دەق و پېكھاتە فېكرى و راقە كارىيە كانىيەتى، ئەگەر دەق كە ئەتتە ھاوسەردەمى ژيانى كۆمەلگايەك بېت، ئەوا ئەو دەقە ناتوانىت بوونى خۇي بىسەلمىنىت و خزمەت بە پانتايى ژيان بگە يەنىت، لېرەو ئەگەر لە پەيامى سەرەكى نووسىن بدويىن، دەبىنىن پەيامى راستەقىنەو لەپىشىنەى نووسىن جوانكردنى ژيان و پىشاندانى نەبىنراوە كانى نيو گەردوونە، چونكە دواجار نووسەر بونەوەرەيكى كەشفكەرەو دەيەوېت كەشقى ئەو نەپىيانە بكات كە (ئەوانىتر) ناتوان بىيىن، يان ئەو جوانى و ناشىرپىيانە كەشف دەكات كە كارىگەرىي راستەوخويان لەسەر ھزرو ژيانى تاكە كانى كۆمەلگايەك ھەبە.

مەكسىم گوركى گەرە رۇمانووسى رووسى دەلېت: ئەو نووسەرەى كە باسى مندالى خۇي دەكات، بە زىمانى مندال نادوېت بەبىيانووى راستگويىيەو، بەلكو بە ھەستى مندالىيەو قسەدەكات پەو شىوئەيەى مندال بىردەكاتەو، ئەمە مندالى بەرجەستەدەكات و راستگوى دەكات، واتە گوركى دەيەوېت ئەو بەختەرەو كە بەرجەستەكردنى راستگويى لە نووسىندا نەمرى دەستەبەر دەكات بۇ دەق و گەرەنەوئەش بۇ مندالى لاي گوركى گەرەنەوئەيە بۇ راستگويى.

قسەكردن لەسەر ھەر دەق كە پېويستى بە وردبىوونەو شۇرەوونەو ھەبە بەناخى ئەو دەقەدا، ھاوكات لېكھالىبوونىكى بەرفراوانىشى ھەبېت لەئىوان دەق و خويئەردا، ھېچ دەق كە لە سەدا سەد ھەموو نەپىيە كانى ناوى لاي خويئەر كەشف ناكات، ھەموو دەق كە ھەلگىرى كۆمەلگە نەپىيە كە رەنگە ناكوتا بېت، ئەوئە سەرەكەوتن و نەمرى دەداتە دەق كە بوونى ئەو نەپىيە ناكوتايانەيە كە لە سىنەيدا ھەلگىرتوو، ئەگەر دەق كە ھەلگىرى نەپىيە نەبېت ئەوا دەق كە سەرەكەوتتو و نەمر نىيە، بەو پېيەى نووسىن ھەزەو سەلىقەيە، ئەوئە نووسەرى بەتوانا لە نووسەرى تر جىادەكانەو نەبوونى سەلىقەو شىوازى دەبرىنە، واتە گرنگىترىن خالىك كە بۇ پروسەى نووسىن گرنگە شىوازى دەبرىنە، چونكە ئەگەر شىوازى دەبرىنى نووسەرەيك سەلىقەيەكى وردى تېدا نەبېت ئەوا ئەو دەقە دەق كە ناكامل و كچوكال دەبېت، ھەمىشە دەقە

سەرەكەوتتوونە كانن كە خويئەندەو لېدونى جىدىيان لەبارەو دەدەرىت و راقەى جىاجىاو لە گۆشەنىگاي جۇراو جۇرەو لىيان دەروانىت. دەمەوېت لېرەدا ئامازەش بەو بەكەم كە ھەر دەق كە نەبېتە جىي پىرسارو پىرسارم لا دروست نەكات بەشايەنى لەسەر نووسىنى نازانم، چونكە برواي تەواوم بەو قسەيە ھەبە كە دەلېت: نووسىن پروسەيەكى لا شعورىو زورجار لە دەسەلاتى نووسەر دەچىتە دەرەو، ئەوئە دەمەوېت لېرەدا قسەى لەسەر بەكەم چىروكى (كۆنسىرتى خۇكشتن) (زىمانكۆ بورھان قانع) ە، ئەم چىروكە گەشەيىكى ھەزىنە بۇ ولاتىك كە مرۇقە كانى لەو پەرى بېھودەيدا دەژىنو دەستەوسان لە بەرامبەر ژياندا ھەستاون و ئايندەيان ناديارە، زىمانكۆ دەيەوېت ھەر لە ناوئىشانى چىروكەكەو ئەو بەختەرەو كە خۇكوشتنىكى بەكۆمەل لەبەردەماندايەو كۆمەلگايەك

پېكەو بەرپار لەسەر خۇكوزى دەدەن. من لەم نووسىندا نامەوېت لەسەر تەكنىكو لايەنەكانى تر قسە بەكەم، چونكە چىروكەكە بە تەكنىكىكى سادە نووسراو، بەلام مەبەستە قسە لەسەر (مەوزوعىيەت) لەم چىروكەدا بەكەم، ھەلبىزاردنى ئەم بابەتەو نووسىنى چىروك لەبارەيەو كارىكى گرنگە، چونكە خۇكوزى يەككە لەو دياردانەى لەم چەند سالەى دوای راپەرىن بەرپەيەكى زور بەرچاو بۇلۇبووئەتەو كارىگەرىي لەسەر سەرجمە بىنەما كۆمەلەيەتتە كانى كۆمەلگاي ئېمە ھەبە، لەم روانگەيەو ھەموو قسەكردنىك لەسەر ئەم دياردەيە پەنجەراكىشانە بۇ ئەو زەنگە كوشندەيەى دەردىكى سامناك كە بە ھېمىنى تاكە كانى كۆمەلگە بەرەو فەناوون دەبات، خۇكوزى ئەگەرچى ناتوانىن لەژىر پىناسەيەكدا قەتئىسى بەكەن، بەلام ئەو پىناسەيە كە دەلېت: كاتىك ناخ دەرووخىت و ھەموو دەرگاكانى

زىمانكۆ
لە رىي ئەم
پىروگەو دەيەوېت
ترازىدىكانى ژيان
قولتەر لەوئەى ھەبە
پىشانى مرۇق بەرەت
دەيەوېت بېت
بىرىنى ژيان ھېندەى
قولىيەكى ناكوتا قولە،
ئەكەر لەو قولىيەو
سەبىرى نەكەين ژيان
فرىومان دەرات

ژيان لە رووى (تاك)دا دادەخرىن، تارادەبەكى زور پىناسەيەكى گشتگىرە، ئەگەرچى بەسەر ھەندىك لە حالەتە خۇكوزىيەكاندا تەوزىف نايېت.

ئەگەر سەرەتا بېرسىن بۇچى مرۇق خولياى گىرانەوئەى ھەبەو بەردەوام دەبوېت شتەكان بگىرئەتەو، يان بۇ چىز لە گىرانەوئە وەردە گرئە؟ "غەتامحەمەد"ى چىروك نووس لەپىشەكى كۆمەلە چىروكى (زارەكانى خەون)دا دەلېت: گىرانەوئە بۇ خۇي يەككە لە رەگەزە پېكھىنەرەكانى ژيان و دەتوانىن ھەك بوونىكى سەرەخو سەبىرى بەكەين كە تواناي ژيان و گەشەسەندى ھەبەو لىيەو بەرەو پەنھانىيەكانى ئەندىشەو ئەودىو واقع دەروين نەك واقع. ديارە مرۇق ھەرگىز ئارەزووى گىرانەوئەى كىتومتى واقع ناكات، دەيەوېت

ئەوئەشى بە خەيالدا دەگوزەرىت ھەولېدات لە گىرانەوئەدا بەرجەستەى بكات، واتە مرۇق لە رىي گىرانەوئەو دەيەوېت نەمرى بەدەستبھىنىت و ھەولدانى مرۇقىش بۇ بەدەستبھىنانى نەمرى تەنھا نووسىن دەتوانىت لە ئەستوى بگرىت، چونكە تەنھا نووسىن دەتوانىت سەردەمەكان تەى بكات و خۇي بە نەوكان بناسىنىت.

زىمانكۆ لە رىي ئەم چىروكەو دەيەوېت ترازىدىكانى ژيان قولتەر لەوئەى ھەبە پىشانى مرۇق بەرەت، يان دەيەوېت بېت ئەوئەى ئېو بەسانايەو لىي دەروان و انىيەو بىرىنى ژيان ھېندەى قولىيەكى ناكوتا قولە، ئەگەر لەو قولىيەو سەبىرى نەكەين ژيان فرىومان دەدات، ئەوئە دەنووسىت: زىندەگى فېلىكى گەرەيە لە مردن و پېكەنىنىكى ساختە بەرامبەر ھەستىكى يەقىن، مرۇق بۇ ئازارچەشتن لە نەبوونەوئە دىتەبوون، لەبەرئەوئە پېويستە لەسەرمان كە قومارخانەى ژيان پىركەين لە دۇراوى دلرەق.

ئەگەرچى ژيان ھېندە بېمانايە كە تەفسىر ناكرىت، بەلام لاي زىمانكۆ ھەموو سنوورەكانى بېمانايى دەبىرېت و تا ناكوتا بېمانا دىتە بەرچاو. زىمانكۆ نەوئەى سەردەمى تەكنەلۇزىيەو ئەو ھەموو ئاسانكارىيەى دنياى گلۇبالىزم بە پوچ دەزائىت و پىسوايە بېجگە لە سازدانى كۆنسىرتىك بۇ خۇكوشتن ھېچ نىيەو دەيەوېت وەكو "يەسەنىن" كۆمەلگە تاكەكانى بكاتە دەرەوئەى ئەو زەمەنەى كە ئەوى تېدا دەژى، ئەو بېزارە لەو رۇزگارەى تەكنەلۇزىيا ئالۇزى دەكات و لە چىنگى مرۇقى دەردەكېشىت، يان دەيەوېت وەك "سابق ھىدايەت" دوورى ھەموو بەھاكاني ژيان لە سوچىكى ئەم دنيايەدا خۇكوشتن ھەلبىزىرېت، زىمانكۆ دەنووسىت: پېويستە چى دى درېزە بە ژيان نەدەين تا ئازارنەچىزىن، ھەلھاتن لە ژيان بەجۇرېك لە جۇرەكان ھەلھاتنە لە كاتىك كە كۆمەلگە بەرەو ھەلدېر دەروات و بېمانايەكى ترسناك بالى بەسەردا دەكېشىت، ژيانىش لەو كۆمەلگەيدا بېجگە لە ئەزمونكردنى ئازار ھىچى ترى تېدا بەدى ناكرىت، بۇيە چىروك نووس وەك عادەتتىكى ھەمىشەيى كە لە چەندىن دەقى ترىشدا ئەزمونى كردو، دەيەوېت لەم دەقەشدا ئەزمونى خۇكوشتن بكات، بەلام جىاوازې ئەم دەقە لە دەقەكانى ترى نووسەر لەو خالەدايە كە دەيەوېت ئەمجارە بە تەنھا نەبېت و تەنھا خۇي بەرەو ناديار نەروات، بانگھېشى تەواوى كۆمەلگە دەكات بۇ خۇكوشتن و دەيەوېت كۆمەلگە لە كۆنسىرتىكى تايەتدا پېكەو بەرپار لەسەر خۇكوشتن بەدەن. زىمانكۆ لەو گەنجانەيە كە نوئەرايەتى نەوئەيەك دەكات كە بە تەواوئەى تا دوا پلە لە ژيان بېزارن و دەيانەوېت خۇكوزى ئەزمون بەكەن يان كردوويانە، ئەو نەوئەيەش پاش راپەرىن بەشېوئەيەكى بەرچاو زىادى كردو، بەشېوئەيەك كە مايەى تىرامان و وردبوونەو بوو، بۇيە ئەگەر سەبىرى ئەو ئامارانە بەكەين كە لە بارەى خۇكوزى گەنجانەو بۇلۇدەكرىئەو، ئەو راستىيەمان بۇ ساخ دەبېتەو كە زىمانكۆ تەنھا كارى لە خەيالدا نەكردو، بەلكو وىستويەتى لە رىي گىرانەوئەيەكى فەنتازىيەو واقع بەرجەستە بكات كە من پىموايە سەرەكەوتتو بوو، ھەرەھا ئەگەر زىمانكۆ نووسەر نەوئەيە پىموايە يەكك دەبوو لەو گەنجانەى كە سالانىك دەبوو خۇكوزى

ئەزمون دەكرد، چونكە بەپىي لېكۆلېنەوئەى ئەو زانايانەى لە دەروونشيكارى ئەدەبدا كارىان كردو، نووسەران لە نووسىنەكانىندا بەر لە ھەر شت ئەو شتانە دەخەنەرەو كە دەبخوازن يان دەيانەوېت ئەزمونى بەكەن، بۇيە ئەگەر بە وردى سەرنج لە زورېك لە رۇمان و چىروكى گەرە نووسەرانى جىھان بەدەين، وئەيەكى نا روون، زورجار روونى ئەو نووسەرەمان دىتە بەرچاو كە نىزىكىيەكى لەگەل ژيانى تايەتى و ژيانى واقىيە نووسەردا ھەبە، ھەر چۇن كاتىك (پىرەمىردو زەريا)، يان (بحر القدر) ى ھەمەنگواى دەخويىنەوئە وئەيەكى روونى ژيانى ئەو نووسەرەمان دىتەو بەرچاو، يان كاتىك تاوان و سزاي (فىدۇر دىوستوئىشكى) دەخويىنەوئە ھەستىكى تەواومان لادروست دەبېت كە پالەوانى رۇمانەكە «راسكۆلنىكۆف» خودى نووسەر خۇي بېت، ئەمەش بە بەراوردكردنىكى سەپىيانەى ژيانى نووسەرەو ئەو پالەوانە دەردەكەوېت، بۇيە لەم چىروكەى زىمانكۆشدا تەواو ھەست بەو دەكەين كە زىمانكۆ نووسەرى چىروكە كە ژيانى خۇي نووسىوئەتەو، ئەم قسەبەش بەو مانايە دىت كە ئەم دەقە بەرلەوئەى بۇنى كەسى ترى لىبىت نىزىكىيەكى زورى لەگەل ژيانى تايەتى نووسەردا ھەبە.

جان فرىفيل دەلېت: ئەدەبو ھونەر خۇيان مەبدانى جەنگن و تىياندا ئايدىلۇزىياى جىاجىا رووبەرەوئەى يەكتر دەبەنەوئە بېبەزەيەنە كۆن و نوئ دەستەويەخەى يەكتر دەكات و بىروبوچوونى كۆن ھەرس دىنىت و لەناودەچىت و گۇرانى قول لە ژيانى مرۇقدا بەرپا دەكات، واتە ئەدەبو ھونەر ھەندىكجار دەبەنە ئەو مەيدانەى نەوئەكان (كۆن و نوئ) تىيدا دەستەويەخە دەبن و لە دواجاردا يەككىيان سەرەكەوتتو دەبېت كە (جان فرىفيل) پىسوايە كۆن ھەرس دىنىت، بەلام لەم چىروكەدا تەنھا نەوئەيەك ھەرس ناھىنىت، بەلكو تەواوى كۆمەلگە بەتەواوئەتى ھەرس دىنىت، زىمانكۆ تەواوى كۆمەلگە داوئەتى خۇكوشتن دەكات و خويشى دەيەوېت «رازوئەتەرى بكات»، بۇيە دەكرىت ئەم چىروكە لە رىزى ئەو ئەدەبدا پۇلېن بەكەين كە بە ئەدەبى (ئەدەبىيەت) ناودەبىرېت و ھېچ تروسكەيەكى ئومىدى تىدابەدى ناكرىت، ئەگەر ئەمەشمان پۇلېنكرد زىمانكۆ لە رىزى ئەو نووسەرەنەيە كە بە ئەدەمى دەناسرېت.